

**SESIÓN EXTRAORDINARIA CONXUNTA DA COMISIÓN INFORMATIVA  
PERMANENTE DE ECONOMÍA, FACENDA, CONTRATACIÓN, PATRIMONIO  
MUNICIPAL E RÉXIME INTERIOR, COMISIÓN INFORMATIVA  
PERMANENTE DE MEDIO AMBIENTE, OBRAS E SERVIZOS, E COMISIÓN  
INFORMATIVA PERMANENTE DE EDUCACIÓN, DEPORTES, CULTURA,  
BENESTAR SOCIAL E NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA DO DÍA 2 DE  
FEBREIRO DE 2010**

No salón de sesións da casa do Concello de Cambre, ás vinte horas do día dous de febreiro de 2010, reúnense simultaneamente nun mesmo acto, segundo a convocatoria efectuada polo Sr. alcalde mediante Resolución de data 29 de xaneiro de 2010, en sesión extraordinaria e primeira convocatoria, os membros das comisións informativas permanentes de estudo, informe, consulta e seguimento, coa denominación e concelleiros adscritos que a continuación se relacionan, segundo se deriva da acta da sesión extraordinaria da corporación municipal de data 22 de agosto de 2009.

**A) Comisión Informativa de Economía, Facenda, Contratación, Patrimonio Municipal e Réxime Interior**

Asistentes:

Alcalde- Presidente: • Don Antonio Varela Saavedra, do PSdeG-PSOE

PSdeG-PSOE: • Dona Erundina Prado Arcay  
• Don Jaime Manuel López Lisnier  
• Dona Carmen Tato Lago

PP: • Don Felipe Andreu Barallobre  
• Don Nicolás José Cubeiro Martínez  
• Don Santiago Manuel Ríos Rama

BNG: • Don Antón Otero Domínguez  
• Don Henrique Xabier Iglesias Oviedo

- EU-IU: • Don Luis Miguel Taibo Casás
- GM (PG): • Don Manuel Marante Gómez
- Concelleira non adscrita: • Dona M<sup>a</sup> Beatriz Ramos Padín

Asiste, como persoal da Corporación para efectos informativos, dona M<sup>a</sup> Irache Enríquez Albaina, interventora.

#### B) Comisión Informativa de Medio Ambiente, Obras e Servizos

Asistentes:

- Presidente: • Don Henrique Xabier Iglesias Oviedo, do BNG
- PSdeG-PSOE: • Dona Erundina Prado Arcay  
• Don Jaime Manuel López Lisnier  
• Dona Carmen Tato Lago
- PP: • Don Santiago Manuel Ríos Rama  
• Don Nicolás José Cubeiro Martínez  
• Don Felipe Andreu Barallobre
- BNG: • Dona Gumersinda Becerra Montes
- EU-IU: • Don Luis Miguel Taibo Casás
- GM (PG): • Don Manuel Marante Gómez
- Concelleira non adscrita: • Dona M<sup>a</sup> Beatriz Ramos Padín

Asiste, como persoal da Corporación para efectos informativos, don Óscar Souto Muíño, enxeñeiro municipal.

#### C) Comisión Informativa de Educación, Deportes, Cultura, Benestar Social e Normalización Lingüística

Asistentes:

- |                           |   |
|---------------------------|---|
| Presidente:               | • Don Jaime Manuel López Lisnier, do PSdeG-PSOE   |
| PSdeG-PSOE:               | • Dona Erundina Prado Arcay<br>• Dona Carmen Tato Lago  |
| PP:                       | • Dona Goretti Pérez Eléxpuru<br>• Dona M <sup>a</sup> Jesús González Roel<br>• Dona M <sup>a</sup> Jesús Vieites Mariñas |
| BNG:                      | • Dona Gumersinda Becerra Montes<br>• Don Antón Otero Domínguez   |
| EU-IU:                    | • Don Juan Antonio Fernández López  |
| GM (PG):                  | • Don Manuel Marante Gómez  |
| Concelleira non adscrita: | • Dona M <sup>a</sup> Beatriz Ramos Padín   |

Asiste, como secretaria, dona M<sup>a</sup> Luisa de la Red Ampudia, secretaria da corporación.

A continuación, examináronse os asuntos incluídos na orde do día da convocatoria correspondente á:

**COMISIÓN INFORMATIVA DE ECONOMÍA, FACENDA, CONTRATACIÓN,  
PATRIMONIO MUNICIPAL E RÉXIME INTERIOR**

**1º Proposta de modificación dos acordos adoptados polo pleno da corporación o 22 de agosto de 2009, respecto da creación e composición das comisións informativas permanentes e da Comisión Especial de Contas**

Vista a proposta de Alcaldía de data 29 de xaneiro de 2010.

O Sr. presidente somete a votación ordinaria a proposta. Votan a prol os tres concelleiros do PSdeG-PSOE, e os dous concelleiros do BNG e abstéñense os tres concelleiros do PP, o concelleiro de EU-IU, o concelleiro do GM (PG) e a concelleira non adscrita.

A comisión, por cinco votos a prol, ditamina favorablemente a seguinte proposta de acordos ao pleno da corporación:

Primeiro: Modificar o acordo adoptado polo Pleno da Corporación en sesión extraordinaria de data 22 de agosto de 2009 e, para tal efecto, crear seis comisións informativas permanentes de estudo, informes, consulta e seguimento, coa seguinte denominación:

A) Comisión Informativa de Economía, Facenda, Educación, Deportes, Promoción Económica e Emprego

B) Comisión Informativa de Asuntos Sociais, Sanidade, Persoal e Réxime Interior

C) Comisión Informativa de Transportes, Mobilidade, Patrimonio, Cultura e Contratación

D) Comisión Informativa de Urbanismo e Seguridade Cidadá

E) Comisión Informativa de Medio Ambiente, Obras e Servizos.

F) Comisión Informativa de Participación Cidadá, Igualdade e Turismo.

Segundo: Cada unha delas constituirase por once membros, coa seguinte adscrición por cada grupo municipal: 3 do PS de G-PSOE, 3 do PP, 2 do BNG, 1 de EU-IU, 1 do GM, e a concelleira non adscrita.

Terceiro: A Comisión Especial de Contas constituirase por once membros coa mesma adscrición por grupo municipal e concelleira non adscrita que nas comisións informativas permanentes.

Cuarto: De conformidade co establecido no artigo 80.c) do Regulamento orgánico municipal, a adscrición concreta a cada comisión dos membros da Corporación que deban formar parte dela, en representación de cada grupo, realizarase mediante escrito do voceiro do grupo dirixido ao alcalde e presentado no Rexistro de Entrada do Concello. Poderá designarse, de igual xeito, un suplente por cada titular. Presentarase o citado escrito no prazo de cinco días hábiles contados desde a adopción dos anteriores acordos.

## **2º Proposta de modificación do acordo adoptado polo pleno da corporación o 22 de agosto de 2009, respecto da determinación dos cargos da corporación a desempeñar en réxime de dedicación parcial**

Vista a proposta de Alcaldía de data 29 de xaneiro de 2010.

O Sr. presidente somete a votación ordinaria a proposta. Votan a prol os tres concelleiros do PSdeG-PSOE, e os dous concelleiros do BNG, vota en contra o concelleiro de EU-IU, e abstéñense os tres concelleiros do PP, o concelleiro do GM (PG) e a concelleira non adscrita.

A comisión, por cinco votos a prol, ditamina favorablemente a seguinte proposta de acordos ao pleno da corporación:

Primeiro: O cargo de concelleira delegada da Área de Promoción Económica e Emprego, ostentado por dona M<sup>a</sup> Ángeles Míguez Mouzo, desempeñarse en réxime de dedicación parcial, cunha dedicación mínima de catro horas diarias, de luns a venres, e cunha retribución anual de 24.462,50 euros brutos anuais en 14 pagas.

Segundo: Notificar o anterior acordo á concelleira delegada para os efectos de aceptación expresa, no seu caso, e posterior comunicación ao pleno na seguinte sesión ordinaria. A aceptación deberá producirse no prazo de dez días dende a notificación ao interesado. Transcorrido o dito prazo, entenderase que non acepta o cargo, iso de conformidade co establecido no artigo 19 do Regulamento orgánico municipal.

Terceiro: Publicar os anteriores acordos no Boletín oficial da provincia e no taboleiro de anuncios da Corporación, de conformidade co establecido no art. 75.5 da Lei 7/1985, de 2 de abril, reguladora das bases do réxime local.

## **3º Proposta de modificación dos nomeamentos de representantes da Corporación nos consellos escolares**

Vista a proposta de Alcaldía de data 29 de xaneiro de 2010.

O Sr. presidente somete a votación ordinaria a proposta. Votan a prol os tres concelleiros do PSdeG-PSOE, e os dous concelleiros do BNG e abstéñense os tres concelleiros do PP, o concelleiro de EU-IU, o concelleiro do GM (PG) e a concelleira non adscrita.

A comisión, por cinco votos a prol, ditamina favorablemente a seguinte proposta de acordos ao pleno da corporación:

Primeiro: Modificar os nomeamentos de representantes da corporación nos consellos escolares que a continuación se relacionan, nomeando representantes aos concelleiros que igualmente se indican:

- Escola de educación infantil de Cecebre: Dona M<sup>a</sup> Ángeles Míguez Mouzo
- Escola de educación infantil de Pravio: Dona M<sup>a</sup> Ángeles Míguez Mouzo
- Escola de educación infantil de Bribes: Dona M<sup>a</sup> Ángeles Míguez Mouzo
- Escola de educación infantil de Sta. M<sup>a</sup> de Vigo: Dona M<sup>a</sup> Ángeles Míguez Mouzo
- Centro de educación infantil e primaria Emilio González López (Brexo): Dona M<sup>a</sup> Ángeles Míguez Mouzo
- Centro de educación infantil e primaria Graxal II (O Graxal-O Temple): Dona M<sup>a</sup> Ángeles Míguez Mouzo
- Centro de educación infantil e primaria Portofaro (O Temple): Don José Francisco Parceros Rial
- Centro de educación infantil e primaria Gonzalo Torrente Ballester (Sigrás): Dona Erundina Prado Arcay
- Centro de educación infantil e primaria Wenceslao Fernández Flórez (Cambre): Dona Erundina Prado Arcay

Segundo: Notifíquese áos diferentes centros educativos para os efectos oportunos.

A continuación, examináronse os asuntos incluídos na orde do día da convocatoria correspondente á:

### **COMISIÓN INFORMATIVA DE MEDIO AMBIENTE, OBRAS E SERVIZOS**

#### **1º Proposta de aprobación, se procede, dos investimentos a incluír no Fondo Estatal para o Emprego e a Sostenibilidade Local creado por Real Decreto-Lei 13/2009, de 26 de outubro**

Vista a proposta do concelleiro delegado da Área de Medio Ambiente, Obras e Servizos, Participación Cidadá e Turismo de data 29 de xaneiro de 2010.

Don Felipe Andreu Barallobre, do PP, advirte dalgúns erros en canto aos procedementos de contratación que figuran nas fichas, por exemplo na núm. 9, onde pola súa contía non se podería tratar dun contrato menor, por ser unha obra de importe superior aos 50.000 euros.

A secretaria da corporación informa de que se comprobarán os datos que figuran nas fichas no que se refire aos procedementos de contratación que proceden en función da contía de cada contrato e agradece a intervención do concelleiro do PP.

O Sr. presidente somete a votación ordinaria a proposta. Votan a prol os tres concelleiros do PSdeG-PSOE, os dous concelleiros do BNG, o concelleiro de EU-IU e a concelleira non adscrita, e abstéñense os tres concelleiros do PP e o concelleiro do GM (PG).

A comisión, por sete votos a prol, ditamina favorablemente a seguinte proposta de acordos ao pleno da corporación:

**Primero:** Aprobar a realización dos investimentos que a continuación se relacionan, correspondentes ás obras, subministración ou servizos e polos importes de licitación que igualmente se indican, así como á redacción de proxectos e dirección técnica que se detalla, e segundo as memorias explicativas contendo os datos esixidos no punto terceiro da Resolución de 2 de novembro de 2009, da Secretaría de Estado de Cooperación Territorial, que se achegan como Anexo ao presente acordo:

### OBRAS

| Denominación da obra  | Redacción<br>Proxecto<br>sen IVE | Dirección técnica<br>sen IVE | Proxecto<br>sen IVE | TOTAL<br>investimento |
|---|----------------------------------|------------------------------|---------------------|-----------------------|
|   | 16% IVE                          | 16% IVE                      | 16% IVE             |                       |
| Mellora das redes de saneamento das rúas Constitución, Celso Emilio Ferreiro e Párroco M. Cobas                   | 2.483,96 €                       | 2.980,74 €                   | 137.153,98 €        | 165.437,67 €          |
|   | 397,43 €                         | 476,92 €                     | 21.944,64 €         |                       |
| Mellora das redes de saneamento da Travesía da Igrexa   | 2.875,09 €                       | 3.450,10 €                   | 158.750,94 €        | 191.488,31 €          |
|   | 460,01 €                         | 552,02 €                     | 25.400,15 €         |                       |
| Mellora das redes de saneamento e abastecemento das rúas Profesor Monasterio, Paseo Marítimo e Emilia Pardo Bazán | 2.222,40 €                       | 2.666,88 €                   | 122.712,03 €        | 148.017,51 €          |
|   | 355,58 €                         | 426,70 €                     | 19.633,92 €         |                       |
| Mellora das redes de saneamento do CEIP Brexo na CP-1704  | 1.257,20 €                       | 1.508,64 €                   | 69.417,49 €         | 83.732,66 €           |
|   | 201,15 €                         | 241,38 €                     | 11.106,80 €         |                       |
| Mellora das redes de saneamento de Ponte Cela e A Xira  | 1.863,60 €                       | 2.236,33 €                   | 102.900,73 €        | 124.120,77 €          |
|   | 298,18 €                         | 357,81 €                     | 16.464,12 €         |                       |

|  |                        |                        |                             |              |
|--|------------------------|------------------------|-----------------------------|--------------|
| Mellora da seguridade viaria e redes de saneamento de Aíán   | 1.700,81 €<br>272,13 € | 2.040,97 €<br>326,56 € | 93.911,98 €<br>15.025,92 €  | 113.278,37 € |
| Mellora da rede de abastecemento da urbanización Castros do Bosque                                       | 739,53 €<br>118,32 €   | 887,45 €<br>141,99 €   | 40.834,32 €<br>6.533,49 €   | 49.255,10 €  |
| Seguridade viaria e mellora da rede de abastecemento entre Pombo e Fraís (AC-214)                        | 2.708,81 €<br>433,41 € | 3.250,58 €<br>520,09 € | 149.569,73 €<br>23.931,16 € | 180.413,78 € |
| Seguridade viaria Volta das Carrozas   | 913,96 €<br>146,23 €   | 1.096,74 €<br>175,48 € | 50.464,87 €<br>8.074,38 €   | 60.871,66 €  |
| Seguridade viaria na CP-1708 en Andeiro  | 709,16 €<br>113,47 €   | 850,99 €<br>136,16 €   | 39.157,10 €<br>6.265,14 €   | 47.232,02 €  |
| Mellora da eficiencia enerxética por instalación de balastos electrónicos e luminarias non contaminantes |                        |                        | 64.556,60 €<br>10.329,06 €  | 74.885,66 €  |
| Mellora da eficiencia enerxética da iluminación pública na parroquia de Anceis                           |                        |                        | 63.897,84 €<br>10.223,65 €  | 74.121,49 €  |
| Mellora da eficiencia enerxética da calefacción de edificios municipais                                  |                        |                        | 3.315,86 €<br>530,54 €      | 3.846,40 €   |
| Adecuación de local municipal con destino aos locais de ensaio municipais                                | 2.557,26 €<br>409,16 € | 2.557,26 €<br>409,16 € | 117.667,86 €<br>18.826,86 € | 142.427,56 € |
| Mellora de varios centros culturais  | 3.310,16 €<br>529,63 € | 3.310,16 €<br>529,63 € | 152.311,31 €<br>24.369,81 € | 184.360,70 € |
| Mellora de accesibilidade e rehabilitación da Casa da Xuventude (Casa das Palmeiras)                     | 2.076,95 €<br>332,31 € | 2.076,95 €<br>332,31 € | 95.567,47 €<br>15.290,80 €  | 115.676,79 € |
| Mellora e ampliación do centro de Servizos Sociais   | 2.272,76 €<br>363,64 € | 2.272,76 €<br>363,64 € | 104.577,20 €<br>16.732,35 € | 126.582,35 € |

|   |                        |                        |                             |              |
|---|------------------------|------------------------|-----------------------------|--------------|
| Reforma, substitución de cuberta e reparacións na estrutura do pavillón municipal de Cambre | 5.445,91 €<br>871,35 € | 5.445,91 €<br>871,35 € | 250.584,13 €<br>40.093,46 € | 303.312,11 € |
| Rehabilitación e mellora de varios centros deportivos                                       | 1.829,91 €<br>292,79 € | 1.829,91 €<br>292,79 € | 84.200,00 €<br>13.472,00 €  | 101.917,40 € |
| Restauración do cruceiro de San Roque de Vigo   |                        |                        | 4.200,00 €<br>672,00 €      | 4.872,00 €   |

### SUBMINISTRACIÓNS

| Denominación da subministración  | Proxecto sen IVE | 16% IVE    | TOTAL investimento |
|--|------------------|------------|--------------------|
| Modernización de sistemas de xestión, control dixital de presenza                                | 15.506,04 €      | 2.480,97 € | 17.987,01 €        |
| Modernización de sistemas de xestión, sistema de comunicación dixital policía e protección civil | 19.550,00 €      | 3.128,00 € | 22.678,00 €        |
| Modernización de sistemas de xestión, actualización hardware xestión municipal                   | 50.686,30 €      | 8.109,81 € | 58.796,11 €        |

### SERVIZOS

| Denominación do servizo                                   | Proxecto sen IVE | 16% IVE    | TOTAL investimento |
|---|------------------|------------|--------------------|
| Dixitalización do fondo de fotografía histórica municipal | 34.482,76 €      | 5.517,24 € | 40.000,00 €        |

|   |             |            |             |
|---|-------------|------------|-------------|
| Programa de xestión de reservas de instalacións deportivas municipais     | 9.500,00 €  | 1.520,00 € | 11.020,00 € |
| Modernización de sistemas de xestión, programas de xestión de facturación | 40.000,00 € | 6.400,00 € | 46.400,00 € |

**Segundo:** Presentar a solicitude de inclusión dentro do Fondo Estatal para o Emprego e a Sostibilidade Local creado por Real Decreto-Lei 13/2009, de 26 de outubro, segundo se establece no seu art. 12 e nos puntos segundo e terceiro da resolución de referencia.

Por último, examináronse os asuntos incluídos na orde do día da convocatoria correspondente á:

## **COMISIÓN INFORMATIVA DE EDUCACIÓN, DEPORTES, CULTURA,**

### **BENESTAR SOCIAL E NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA**

#### **1º Proposta de modificación de nomeamentos de representantes da Corporación nos consellos escolares**

Vista a proposta de Alcaldía de data 29 de xaneiro de 2010.

O Sr. presidente somete a votación ordinaria a proposta. Votan a prol os tres concelleiros do PSdeG-PSOE, e os dous concelleiros do BNG e abstéñense os tres concelleiros do PP, o concelleiro de EU-IU, o concelleiro do GM (PG) e a concelleira non adscrita.

A comisión, por cinco votos a prol, ditamina favorablemente a seguinte proposta de acordos ao pleno da corporación:

**Primeiro:** Modificar os nomeamentos de representantes da corporación nos consellos escolares que a continuación se relacionan, nomeando representantes aos concelleiros que igualmente se indican:

- Escola de educación infantil de Cecebre: Dona M<sup>a</sup> Ángeles Míguez Mouzo
- Escola de educación infantil de Pravio: Dona M<sup>a</sup> Ángeles Míguez Mouzo

- Escola de educación infantil de Bribes: Dona M<sup>a</sup> Ángeles Míguez Mouzo
- Escola de educación infantil de Sta. M<sup>a</sup> de Vigo: Dona M<sup>a</sup> Ángeles Míguez Mouzo
- Centro de educación infantil e primaria Emilio González López (Brexo): Dona M<sup>a</sup> Ángeles Míguez Mouzo
- Centro de educación infantil e primaria Graxal II (O Graxal-O Temple): Dona M<sup>a</sup> Ángeles Míguez Mouzo
- Centro de educación infantil e primaria Portofaro (O Temple): Don José Francisco Parcero Rial
- Centro de educación infantil e primaria Gonzalo Torrente Ballester (Sigrás): Dona Erundina Prado Arcay
- Centro de educación infantil e primaria Wenceslao Fernández Flórez (Cambre): Dona Erundina Prado Arcay

Segundo: Notifíquese áos diferentes centros educativos para os efectos oportunos.

## **2º Proposta do equipo de goberno en relación co borrador do Decreto do galego no ensino**

Vista a proposta do equipo de goberno de data 29 de xaneiro de 2010.

O Sr. presidente somete a votación ordinaria a proposta. Votan a prol os tres concelleiros do PSdeG-PSOE, os dous concelleiros do BNG e o concelleiro de EU-IU, abstéñense o concelleiro do GM (PG) e a concelleira non adscrita, e votan en contra os tres concelleiros do PP.

A comisión, por seis votos a prol, ditamina favorablemente a seguinte proposta de acordos ao pleno da corporación:

Instar á Xunta de Galicia a:

Primeiro: Retirar o borrador do novo Decreto sobre o uso das linguas vehiculares no ensino, presentado o pasado día 30 de decembro diante da opinión pública.

Segundo: Cumprir as obrigas estatutarias de normalización da lingua propia de Galicia en todos os planos da vida pública, de acordo co artigo 5 do Estatuto de Autonomía.

Terceiro: Retornar ao consenso político e social que se establece no marco normativo da Lei de normalización lingüística e no Decreto 124/2007, consecuencia do Plan de normalización lingüística aprobado por unanimidade das forzas parlamentarias.

E non habendo máis asuntos que tratar, cando son as vinte horas e vinte e cinco minutos, levántase a sesión, e, a teor do establecido no artigo 134.1, alínea 5ª do Regulamento orgánico municipal, exténdese a presente acta única, que é asinada polos presidentes das Comisións Informativas, de todo o cal, eu, secretaria dou fe.

Presidente da Comisión Informativa de  
Economía, Facenda, Contratación,  
Patrimonio Municipal e Réxime Interior

Presidente da Comisión Informativa de  
Medio Ambiente, Obras e Servizos

Antonio Varela Saavedra

Henrique Xabier Iglesias Oviedo

Presidente da Comisión Informativa de  
Educación, Deportes, Cultura, Benestar  
Social e Normalización Lingüística

A secretaria xeral

Jaime Manuel López Lisnier

Mª Luisa de la Red Ampudia